

GUÍA DOCENTE ABREVIADA DE LA ASIGNATURA

G854 - La Enseñanza del Español como Segunda Lengua (L2) en el Contexto Escolar
de Educación Primaria
Doble Grado en Magisterio en Educación Infantil y en Educación Primaria
Grado en Magisterio en Educación Infantil
Grado en Magisterio en Educación Primaria
Curso Académico 2023-2024

1. DATOS IDENTIFICATIVOS					
Título/s	Doble Grado en Magisterio en Educación Infantil y en Educación Primaria			Tipología v Curso	Optativa. Curso 3 Optativa. Curso 3
Centro	Facultad de Educación				
Módulo / materia	MATERIA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA (L2) EN EL CONTEXTO ESCOLAR DE LA EDUCACIÓN INFANTIL MATERIA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA (L2) EN EL CONTEXTO ESCOLAR DE LA EDUCACIÓN PRIMARIA MÓDULO FORMACIÓN COMPLEMENTARIA O ESPECIALIZADA				
Código y denominación	G854 - La Enseñanza del Español como Segunda Lengua (L2) en el Contexto Escolar de Educación Primaria				
Créditos ECTS	6	Cuatrimestre	Cuatrimestral (1)		
Web					
Idioma de impartición	Español	English friendly	No	Forma de impartición	Presencial

Departamento	DPTO. FILOLOGIA
Profesor responsable	MARIA DE FATIMA CARRERA DE LA RED
E-mail	maria.carrera@unican.es
Número despacho	Edificio de Filología. Planta: + 2. DESPACHO PROFESORES (230)
Otros profesores	

3.1 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Saber aplicar distintos métodos de enseñanza del español como segunda lengua
- Saber identificar los distintos factores que determinan las necesidades de los aprendices de español L2.
- Saber seleccionar y crear materiales de aula que integren las cuatro destrezas comunicativas en español como L2 para adecuar la práctica a los distintos ciclos Infantil y Primaria
- Saber adaptar materiales y recursos didácticos de diferentes disciplinas a las necesidades de los estudiantes de Primaria que tienen el español como L2
- Captar los rasgos léxicos y gramaticales del español L2 a partir de diferentes textos utilizados en el aula y valorar su asimilación mediante la creación de nuevos textos por parte del alumno.

4. OBJETIVOS

- Valorar las características de distintos métodos en la enseñanza de español como L2.
- Analizar la situación actual del español como L2 en el contexto escolar.
- Conocer los recursos léxicos del español y saber utilizarlos en una programación docente de español L2 en diferentes niveles de aprendizaje.
- Comentar algunos problemas de gramática española y diseñar una práctica docente sobre ellos en el aula de L2.
- Conocer y aplicar modelos de evaluación en el aula de español L2.

6. ORGANIZACIÓN DOCENTE

CONTENIDOS

1	TEMA 1. El español como lengua internacional. Enseñanza de español como L2. El Instituto Cervantes y los distintos niveles de aprendizaje para el español como L2- Modelos de diseños de lección sobre un tema de cultura española, teniendo el español como L2 ¿Qué tipo de programación siguen?
2	2. La naturaleza del léxico. ¿Cómo se trabaja el léxico en los manuales de español para extranjeros? Criterios de selección léxica. La unidad léxica: Frases hechas. Combinaciones sintagmáticas y sus implicaciones didácticas. Modismos y expresiones hechas en español.- Pautas para la enseñanza del vocabulario y el uso del diccionario.
3	3.- Problemas específicos de la gramática en la enseñanza del español como lengua extranjera: Diferencias entre ser/estar (De la realidad a la gramática).- Valores de las formas verbales simples y compuestas. Análisis de las formas para contar hechos pasados: Valores secundarios del imperfecto.- Usos y valores del Subjuntivo.- Formas y funciones de las Preposiciones en español: Una experiencia de clase.- Estudio particular de las preposiciones por/para.
4	Evaluación en clase de español como L2. Diversos tipos de pruebas y modelos de examen para obtener el Diploma de Español como Lengua Extranjera (I. Cervantes).

7. MÉTODOS DE LA EVALUACIÓN

Descripción	Tipología	Eval. Final	Recuper.	%
Evaluación continua	Otros	Sí	Sí	60,00
Examen final	Examen escrito	Sí	Sí	40,00
TOTAL				100,00
Observaciones				
<p>Para obtener una calificación de aprobado en la asignatura se deben superar satisfactoriamente los dos apartados (evaluación continua y examen final).</p> <p>Para aquellos alumnos que tengan la evaluación continua aprobada, la recuperación en la convocatoria extraordinaria se realizará mediante un ejercicio escrito en el aula, que contabilizará un 40%.</p> <p>En los demás casos, el ejercicio escrito en la convocatoria extraordinaria contabilizará el 100%.</p> <p>ORTOGRAFÍA: Entendemos que el alumnado universitario tiene asumidas las capacidades lingüísticas en relación con la expresión oral y escrita. Por tanto, es primordial y obligatorio la corrección ortográfica (ortografía, acentuación y puntuación), gramatical y léxica en los trabajos y exámenes realizados como condición imprescindible para superar la asignatura.</p> <p>PLAGIO Artículo 32.- Régimen sancionador. La realización fraudulenta de las pruebas o actividades de evaluación supondrá directamente la calificación de suspenso '0' en la asignatura en la convocatoria correspondiente, invalidando con ello cualquier calificación obtenida en todas las actividades de evaluación de cara a la convocatoria extraordinaria. Dicha circunstancia será puesta en conocimiento del Centro</p> <p>NORMAS DE CITACIÓN Para todos los trabajos académicos, se tendrán presentes las Normas APA .</p>				
Criterios de evaluación para estudiantes a tiempo parcial				
<p>Artículo 24. (...) el estudiante podrá someterse a un proceso de evaluación única. La evaluación única dará derecho al estudiante a obtener la misma calificación que los estudiantes que se sometan a procesos de evaluación continua. La evaluación única podrá consistir en la realización de un examen o/y la entrega de trabajos, pudiendo establecerse excepcionalmente la obligatoriedad de asistir y superar determinadas actividades presenciales (clases de laboratorio, prácticas clínicas, seminarios, etc.)</p>				

8. BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DIDÁCTICOS

BÁSICA

- AINCIBURU, Cecilia (dir.) (2017). Experiencias plurilingües en la enseñanza de lenguas extranjeras, Madrid: Editorial Octaedro.
- ATTARD MONTALTO, J., S., WALTER, L., THEODORU, M. y CHRYSANTHOU, K. (2016). Guía para trabajar CLIL. Recuperado de <https://www.languages.dk/archive/clil4u/book/CLIL%20Book%20ES.pdf>
- BARALO, Marta (1999). La adquisición del español como lengua extranjera, Madrid: Arco /Libros.
- CONSEJO DE EUROPA (ed.) (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Anaya. (Primera edición en 2001). Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/
- FERNÁNDEZ LÓPEZ, M^a Carmen (coord.) (2015). La enseñanza del español como lengua extranjera a niños: contenidos básicos para la formación del docente. Universidad de Alcalá.
- FERNÁNDEZ LÓPEZ, M^a Carmen y Pablo GARCÍA LÓPEZ (2017) «La enseñanza del español como lengua extranjera en contextos escolares: instrumentos para su análisis», en Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de las Lenguas, Univ. de Alcalá, vol.11, nº 23: 73-91.
- GUERVÓS, J. FERNÁNDEZ, J. (2017). Fundamentos para la enseñanza del español como 2/L, Madrid: Arco/ Libros-La Muralla SL (Reseña de M^a Gabriela Amador Solano, en ELUA, 32, 2018, pags. 369-374).
- INSTITUTO CERVANTES (ed.) (2006). Plan curricular del Instituto Cervantes. Madrid: Edelsa. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/bibliotecaele/plan_curricular/
- MARTÍN PERIS, E. (coord.) (2008). Diccionario de términos clave de ELE. Madrid: SGEL. También disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele
- MORENO GARCÍA, C. (2004). La enseñanza de español como lengua extranjera en contexto escolar. Un enfoque intercultural de la enseñanza de la lengua, MEC: Catarata.
- NÍKLEVA, Dimitrinka (ed.) (2018). Necesidades y tendencias en la formación del profesorado de español como lengua extranjera. Berna: Peter Lang.
- NUNAN, D. (1996). El diseño de tareas para la clase comunicativa. Madrid: Cambridge University Press. (Primera edición 1989)
- SÁNCHEZ PÉREZ, A. (1997). Los métodos en la enseñanza de idiomas Evolución histórica y análisis didáctico, Madrid: SGEL
- SÁNCHEZ LOBATO, J. & I. SANTOS (dirs.) (2004). Enseñar español como segunda lengua y lengua extranjera. Vademécum para la formación de profesores. Madrid: SGEL.
- SANTOS GARGALLO, I. (1999). Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera, Madrid: Arco /Libros.
- SLAGTER, P.J. (dir.) (1994). Aproximaciones a cuestiones de adquisición y aprendizaje del español como lengua extranjera o lengua segunda, Amsterdam: Rodopi.
- VV.AA. (2003). Carabela 53 La enseñanza del español como segunda lengua/lengua extranjera a inmigrantes, Madrid: SGEL
- ZANÓN, J. (coord.) (1999). La enseñanza del español mediante tareas, Madrid: Edinumen.

ALGUNOS MÉTODOS DE ESPAÑOL COMO L2

- Español 2000, ed. SGEL, 1981 (Método situacional) Nuevo Español 2000
- Español en directo, ed. SGEL, 1974 (Método situacional). Nuevo En Directo
- Antena, ed. SGEL, 1986 (Método comunicativo)
- Planet@, ed. Edelsa, 1998 (Comunicativo)
- Procesos y recursos. Nivel Avanzado, ed. Edinumen, 1999 (Comunicativo)
- Intercambio, ed. Difusión, 1989 (Comunicativo)
- Ven, ed. Edelsa, 1992 (Método comunicativo moderado)
- Sueña, ed. Anaya, 2003 (Comunicativo moderado)
- Nuevo español sin fronteras, ed. SGEL, 2005 (Comunicativo moderado)
- Gente, ed. Difusión, 1997 (Enfoque por tareas)
- ELExprés, ed SGEL, 2009 (Integral. Niveles A1-A2 y B1)
- Aprende gramática y vocabulario (1-4), Madrid, SGEL 2004 y ss. Complemento de
- Español en marcha (1-4). Madrid, SGEL, 2005 y ss (Método comunicativo en cuatro niveles: A1, A2, B1 y B2, del Marco Común Europeo de Referencia (Los niveles B1 y B2 incluyen modelos de preparación al DELE inicial e intermedio)

Esta es la Guía Docente abreviada de la asignatura. Tienes también publicada en la Web la información más detallada de la asignatura en la Guía Docente Completa.